



黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2017-2018 年春季 Li-Ming Allhands 5/10/2018

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | info@li-ming.org | [Emergency Info](#)

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

重要提醒 Special Announcements

- 5/13 為母親節，祝所有媽媽們母親節快樂！
We wish all mothers a Happy Mother's Day!
- 家長會為了慶祝母親節，歡迎所有媽媽們本週 5/13 到家長服務台來享用糕點。LMPA will prepare cakes to celebrate Mother's Day this Sunday (5/13). We welcome all mothers to stop by the front desk for a slice of cake.
- 本週(5/13)將在餐廳舉行大幼班、雙語大幼班 (11:00 am to 12:00 pm) 和十二班 (2:00 pm) 的畢業典禮。餐廳出入將有改變，請家長們配合。Graduation Ceremonies for P4, B4 (11:00 am to 12:00 pm) and 12th Grade (2:00 pm) will be held in the Cafeteria this Sunday on 5/13. Please be aware that entry to the cafeteria will be limited during the ceremonies.
- 本週(5/13)為課外活動最後一天上課。This Sunday (5/13) is the last Day of Extracurricular Activities.
- 本週 5/13 是 2018-2019 學年度校內註冊的最後一天，請家長將學費交到服務台。逾期未繳將有累計增加遲交費，詳情請洽李怡瑾 703-865-7986。5/13 is the last day to submit 2018-2019 school year registration with payment to the registration table. Any registration received after 5/13 will be subject to a late fee. Please contact Yi-Ching Lee at 703-865-7986 if you have any questions.
- 今年十二班有十三位畢業生：吳思承、陳雪婷、陳鈺文、陳每其、鄭智方、劉昇華、李宥陞、林青遠、林紀諱、林昱廷、劉哲揚、徐楷歲和尤翔。典禮中，將有師長和每一位畢業生的致詞、畢業生接受畢業證書和紀念品。歡迎全校師、生、家長踴躍前往觀禮，與這些唸了很多年中文學校的同學們揮別，並獻上您的祝福。典禮後將有畢業生家庭準備的謝師茶會、向現任及歷年來教導過這些學子的老師們致謝。詳情請參閱邀請函。There will be 13 graduates this year: Reid Brown, Jocelyn Chen, Irene Chen, Maggie Chen, Jonathan Cheng, Thomas Lew, Julian Li, Alex Lin, Benjamin Lin, Sean Lin, Avery Liou, Albert Shyu, and Shaun Yu. During the ceremony, teachers, parents, and each graduate will give their speech. All graduates will receive a certificate of graduation and souvenir. All LM families are welcome to the ceremony to say farewell with best wishes to the graduates. A tea party hosted by parents of graduates will be held after the ceremony for teachers/parents and the graduates. Please check the invitation for details.

黎明第二十三屆畢業典禮

LMCA 23th Graduation Ceremony

地點/Location：餐廳/Cafeteria

日期/Date：5/13/2018

時間/Time：2:00 pm

[邀請函/Invitation](#)

- 新老師訓練課程將於 5/13、5/20 (10:15am - 12:15pm) 在 232 教室繼續上課，請老師們推薦有興趣的家長參加訓練課程。New teacher training classes will continue to be held in Room 232 on 5/13 and 5/20 (10:15am - 12:15pm). Any parents interested are welcome to attend.
- 5/13 將是家長會提供午餐訂購服務的最後一週。5/13 will be the last Sunday for LMPA to provide lunch ordering services.
- 珠算課 5/13 不上課，改在 5/20 補課。No "Calculation with Abacus" class on 5/13. Make-up class will be scheduled on 5/20.
- 2018-2019 學年度將新開「青年針織班」，上課時間預定為 1-3 pm。歡迎六年級以上學生報名參加。In 2018-2019 school year, LMCA will plan to open a new Youth Knitting class for 6th grader and above. Class plans to meet from 1-3 pm.



黎明學生朝會報告 Student Morning Announcement

畢業班學生(左)李宥陞和林青遠，在 5/6 朝會時向師生報告當天學生活動。Julian Li and Alex Lin gave the morning announcements on 5/6.



黎明服務獎 LMCA Awards of Service for Volunteers

6/3 結業典禮中將頒發黎明服務獎。During the end-of-year ceremony on 6/3, school volunteers will be awarded for their services.

黎明特別服務獎/Special Service Award

服務二十三年獎/23-Years of Services :

教務處/Curriculum & Instruction Division

—陳津涓 JJ Chou

服務二十年獎/20-Years of Services (三人/3 People) :

教務處/Curriculum & Instruction Division

—章寒茵 Han-In Chang、李昌蓉 Cindy Lee ;

校務工作人員/Administrative Staff

—劉裕松 Larry Liu

服務十五年獎/15-Years of Services (二人/2 People) :

教務處/Curriculum & Instruction Division

—王麗 Li Wang ;

校務工作人員/Administrative Staff

—余交詠 Allen Sher

服務十年獎/10-Years of Services (九人/9 People) :

教務處/Curriculum & Instruction Division

—林泱泱 Yang-Yang Lin、柯懿真 Yi-Chen Ko、

林淑芬 Shufen Lin ;

課外活動/Extracurricular Activities Division

—仲同文 Kevin Chung ;

校務工作人員/Administrative Staff

—黃瑞禮 Ray Hwang、黃郁雅 Krista Huang、

管清鐸 Joseph Kuan、陳惠蘭 Emily Chen、

王玫芬 Mei-Fen Yen

服務五年獎/5-Years of Services (九人/9 People) :

教務處/Curriculum & Instruction Division

—卓桂芳 Sarah Jwo、王心怡 Alice Wang、

王育惠 Yuhui Wang ;

課外活動/Extracurricular Activities Division

—周雅玲 Daphne Chou ;

校務工作人員/Administrative Staff

—趙琬如 Wen-Lu Chao、吳志強 John Wu、

鄭成嫻 Chen-hsien Cheng、譚欣儀 Hsin-I Tan

楊曉婷 Hsiao-Ting Yang

以上名單以歷年通訊錄為準，如有疑問，請速與王策諄副校長聯絡 703-901-3814(c)。The list above is based on information from the existing LM directories. Please contact Che-Chun Wang at 703-901-3814(c) with any questions.

以後數週活動 Upcoming School Wide Activities

05/12 中文學校識字比賽，在僑教中心舉行。
(Chinese Word Recognition Competition at TECRO)

05/13 母親節 Mother's Day，畢業典禮
Commencement。課外活動最後一天上課
Last Day of Extracurricular Activities

05/20 期末考 Final Examination，語文課成果
展及課外活動作品展 Poster Exhibit
課外活動補課和表演團體排練
Extracurricular Make-up Classes

05/27 Memorial Day Weekend – No School

06/03 第一堂課進教室，領成績單、獎狀、暑假
作業。第二堂結業典禮、課外活動表演
First period in classroom; Second period
End-of-Year Ceremony and Performance

06/10 招生、家長會主辦野餐烤肉
PTA-sponsored Family Barbecue
(6/12 Last Day of County School)